



شرایط ورود

مقررات شناسایی

- قبل از ورود به امکانات توقیف مهاجرتی، همه دیدار کنندگان 18 ساله و کلان تر (کلان سالان) باید اسناد شناسایی برای 100 امتیاز شناسایی را ارائه نمایند، به شمول سند شناسایی دارای عکس رنگی که در تقاضای شما ارائه شده باشد.
- شهادت خط تولد، پاسپورت، شهادت خط تابعیت یا سایر انواع سندهایی که خصوصیات مانند پاسپورت را داشته باشند، به شمول اسناد دیپلماتیک (یا یک Immicard) 70 امتیاز شناسایی را دارند.
 - لایسنس یا جواز موتورانی کامنولت، یا یکی از ایالات یا سرزمین های استرالیا 40 امتیاز دارد.
 - با استفاده از چند سند می توان کمبود امتیازات را جبران نمود. برای معلومات بیشتر، به وبسایت Australian Border Force (ABF) (نیروی سرحدی استرالیا) <https://www.abf.gov.au/about-us/what-we-do/border-protection/immigration-detention/visit-detention/identification-guidelines> مراجعه کنید.

اطفال کم سن دارای سن 16 سال یا کلان تر باید یک سند شناسایی در محل ورود داشته باشند که نام فرد کم سن را داشته باشد، مانند لایسنس موتورانی، پاسپورت (اگر مدت اعتبار پاسپورت پوره شده، باید از مدت اعتبار آن بیش از دو سال تیر نشده باشد)، کارت مدیر، کارت امتیاز (تخفیف)، یا کارت شناسایی متعلم.

به خردسالان زیر 16 سال سن معمولاً بدون ارائه سند شناسایی اجازه ورود داده می شود مشروط بر اینکه یک فرد کلان سال دیدار کننده همراه او در تقاضانامه دیدار کننده مشخص شده باشد.

اگر شناسایی تصویری به شمول آدرس فعلی شما نباشد، یک سند دیگر شناسایی باید ارائه شود. فورم های قابل قبول سندهای شناسایی دیگر باید از ادارات دولت فدرال، ایالتی یا محلی، یک مؤسسه مالی، یا تأمین کننده خدمات شهری و دارای نام و آدرس فعلی دیدار کننده، هردو باشد. مثال های فورم های قابل قبول اسناد شناسایی به شمول یک رسید پرداخت وثیقه (بوند)، یک اعلان شاروالی برای مالیات خانه (ریت)، صورت حساب بانک، یا یک بل خدمات شهری باشد.

افراد مسلکی حقوقی/قانونی و/یا وکیل مهاجرتی

- اگر شما یک فرد مسلکی حقوقی/قانونی و/یا وکیل مهاجرتی هستید، علاوه بر شرایط ذکر شده در این فورم، باید اسناد زیر را ارائه نمایید:
- شواهد وضعیت شما به حیث یک فرد مسلکی حقوقی/قانونی و/یا وکیل مهاجرتی؛
 - تأییدیه تحریری در روی کاغذ سرخط مؤسسه و نشان دهنده اینکه شما مأمور آن مؤسسه / کمپنی به حیث وکیل (سالی سیتور)، وکیل محکمه، معین وکیل، یا وکیل مهاجرتی هستید؛
 - نام فرد (افراد) توقیف شده که مشاوری حقوقی از مؤسسه خواسته، با یک اجازه خط امضاء شده برای وکالت هریک از افراد نام برده شده؛ و
 - شواهدی که فرد توقیف شده رضایت خط برای دیدار داده باشد.

فرد مسلکی صحی

اگر شما یک فرد مسلکی صحی هستید (که به حیث ارائه کننده خدمت در مرکز خدمات صحی توقیفگاه کار نمی کنید)، علاوه بر شرایط ذکر شده در این فورم، باید این اسناد را هم ارائه کنید:

- شواهد وضعیت شما به حیث یک داکتر یا سایر افراد مسلکی صحی تداوی کننده دیگر؛
- شواهد استخدام مربوطه؛ و
- شواهدی که نشان دهد توقیف شده برای این دیدار رضایت داده است.

دیدار کننده رسمی

- اگر شما یک دیدار کننده رسمی هستید (نماینده یک مؤسسه خارجی تلاشی کننده، اداره مجری قانون یا یک نهاد رفاهی ایالتی/سرزمینی)، علاوه بر شرایط ذکر شده در این فورم، شما باید اسناد زیر را ارائه نمایید:
- شواهد نشان دهنده شغل/صاحبکار تان؛ و
 - اگر به دنبال تعامل با توقیف شده (گان) هستید، شواهدی مبنی بر اینکه توقیف شده (گان) برای این دیدار رضایت داده باشد(باشند).

نمایندگان پارلمانی و یا دولتی

اگر شما نماینده پارلمانی یا دولتی هستید و می خواهید با توقیف شده (گان) تعاملی داشته باشید، علاوه بر شرایط ذکر شده در این فورم، باید شواهد اینکه توقیف شده (گان) برای این دیدار رضایت داده است/اند را ارائه کنید.

مقامات کنسولی یا نمایندگان دولت های خارجی

اگر شما یکی از مقامات کنسولی یا نماینده یک کشور خارجی هستید، علاوه بر شرایط ذکر شده در این فورم، باید شواهدی مبنی بر رضایت فرد توقیف شده برای این دیدار ارائه کنید.

داوطلبان، گروه های مردمی و دیدار کنندگانی که مواظبت های معنوی فراهم می نمایند

اگر شما یک داوطلب/یا عضوی از یک گروه مردمی هستید که به دنبال دیدار از امکانات توقیف مهاجرتی هستید تا پروگرام ها و فعالیت های تأیید شده را به اجرا بگذارید، علاوه بر شرایط ذکر شده در این فورم، شما باید ورق نداشتن سابقه جنایی از پولیس فدرال و سایر بررسی های لازم شمرده توسط قانون به شمول (وقتی که مورد داشته باشد) شواهد بررسی امکان کار با اطفال/افراد آسیب پذیر را داشته باشید.

قراردادی ها

- اگر شما قراردادی هستید و درون امکانات توقیف مهاجرتی به کار مصروف هستید، علاوه بر شرایط ذکر شده در این فورم، شما باید:
- همه دستورات را که در جلسات آموزش اولیه به شما داده اند رعایت نموده، به شمول وقتی که مجاز باشید که کار کنید، و باید یک کارمند Facilities and Detainee Service Provider (FDSP) (فراهم کننده خدمات امکانات و فرد توقیف شده (FDSP)) شما را همراهی کند؛

- با خود همه شهادت خط ها، صلاحیت های کاری و بیمه های لازم برای انجام کاری که به عهده دارید را همراه داشته باشید؛
- از پولیس فدرال سند نداشتن سابقه جنایی را قبل از شروع وظایف یا ارائه هرگونه خدمت همراه داشته باشید؛
- وقتی که به سامان (ابزار) ضرورت باشد:

- تنها سامان (ابزار) و تجهیزات را به درون امکانات توقیف مهاجرتی بیاورید که برای انجام کار بخصوصی که می کنید، به آن ضرورت باشد و هیچ سامانی را بدون نگهدارنده ننمایید؛
- اطمینان یابید که نام همه سامان ها (ابزارها) در دفتر ابزار ثبت شده باشد و توصیف هر یک را داشته باشد، و هنگام خروج، بیرون بردن آن توسط یکی از کارکنان FDSP ثبت شود؛
- اطمینان یابید که هر سامان (ابزاری) یا تجهیزات که در محل رها شده به شیوه صحیحی امنیت داشته باشد و تحت سرپرستی یکی از کارکنان FDSP باشد؛ و
- لباس کار مناسب بپوشید (مانند لباس هایی که آشکارا دیده شوند و موزه های کاری).

همه دیدار کنندگان

همه دیدار کنندگان ملزم هستند دفتر ثبت ورود و خروج را هنگام ورود به - و خروج از امکانات توقیف مهاجرتی امضا نمایند.

به حیث شرط ورود، همه دیدار کنندگان و چیزهایی که همراه دارند باید از لحاظ امنیتی مورد بررسی قرار گیرد. این ممکن است به شمول استفاده از اسکن کننده های دستی، عبور از دالان های بررسی، بررسی با اشعه x (اکسری) و دستگاه تشخیص مواد باشد. روش های تشخیص مواد به شمول استفاده از سگ های تشخیص دهنده است. یک مأمور ممکن است درخواست کند که چیزهای همراه شما مورد بررسی قرار گیرد، و/ یا این چیزها را از زیر دستگاه اشعه x (اکسری) عبور دهند. شما مجبور نیستید که این درخواست را انجام دهید. ولی اگر این کار را نکنید، ممکن است شما را به درون امکانات توقیف مهاجرتی راه ندهند.

شما نباید تحت تأثیر الکل یا مواد باشید.

از همه دیدار کنندگان درخواست می شود تا به حیث یکی از شرایط ورود مورد معاینات صحت قرار گیرند. جریان معاینات صحتی ممکن است طبق مشوره واحد صحت عمومی و سایر مأمورین صحتی مربوط به حوزه قضایی امکانات باشد و منظور از آن کاهش خطر ورود مریضی به شمول COVID-19، به امکانات توقیف مهاجرتی است. این ممکن است به شمول، مثلاً یک پرسشنامه معاینه صحتی، اندازه گیری تب، و امتحان عمومی COVID-19 باشد.

اگر در جریان معاینات عمومی صحتی ناکام ماندید، یا در باره وضعیت شما شک وجود داشت:

- شما را به امکانات توقیف مهاجرتی راه نمی دهند؛ و
- شما ضرورت خواهید داشت که روز دیگری را برای دیدار معین کنید.

دیدار کنندگان ممکن است موظف باشند که شواهدی فراهم نمایند که وقایع سازی های آنان به لحاظ COVID-19 در حد تاریخ روز ملاقات باشد.

شما باید اقدامات صحت/ کنترل عفونت را رعایت کنید، به شمول ولی نه محدود به مقررات نظافت دستان، شیوه صحیح سرفه کردن، و رعایت فاصله اجتماعی. ممکن است از شما بخواهند که ماسک بپوشید. اگر هریک از این مقررات را اطاعت نکنید ممکن است به دیدار شما خاتمه دهند.

جمع آوری معلومات شخصی شما اختیاری است. معلومات شخصی شما را کارکنان ارائه کننده خدمت طرف قرارداد جمع آوری می کنند که کار معاینات صحتی را در امکانات توقیف مهاجرتی از جانب Department of Home Affairs (وزارت امور داخله) (وزارت) انجام می دهند.

معلومات خصوصی شما در یک دفتر ثبتی وارد می شود و ممکن است از آن برای فاش سازی بر اساس قانون (به شمول ارائه به وزارت) استفاده شود (به معلومات مهم در باره حفظ حریم خصوصی مراجعه شود).

لباس شما باید برای استفاده در مجامع عمومی مناسب باشد، از جمله نباید لباسی بپوشید که روی آن تصاویر یا شعار هایی باشد که ممکن است توهین آمیز باشند. نماینده مؤسسات مسلکی اگر یونیفورم توصیف شده در قانون یا لباس رسمی مؤسسه را نمی پوشند، باید لباسی به شیوه رسمی (لباس اداری) بپوشند. برای دلایل ایمنی و صحت محیط کار، باید بوت مسدود (نه با کوری بلند) بپوشید.

شما باید به حق یک فرد ساکن در توقیف مهاجرت برای رد دیدار از وی احترام بگذارید.

آوردن اشیاء به درون امکانات توقیف مهاجرتی

نباید کوشش کنید و چیزهایی را به امکانات توقیف مهاجرتی بیاورید که یک قانون استرالیا داشتن آن را منع کرده است. یک قانون استرالیا به شمول قانون کامنولت، یک ایالت یا یک سرزمین استرالیا است. هر چیزی را که ممنوع بوده و همراه یا متعلق به شخصی باشد از او گرفته و به او پس داده نخواهد شد و موضوع به پولیس ارجاع می شود.

شما نباید چیزهای کنترل شده را به امکانات توقیف مهاجرتی بیاورید. اجناس کنترل شده آنهایی هستند که شما می توانید به طور قانونی در استرالیا داشته باشید ولی آنها را برای صحت، حفظ حریم خصوصی، ایمنی، امنیت یا نظم صحیح امکانات توقیف مهاجرتی خطرناک دانسته اند و غیر مجاز می باشند. اگر این اجناس را موقع آمدن به امکانات توقیف مهاجرتی همراه دارید، باید آن را به کارمندان اعلام نموده و قبل از ورود به بخش دیدار کنندگان در محلی در جایی بگذارید. به شما اجازه ورود به امکانات توقیف مهاجرتی نخواهند داد اگر چیزی همراه داشته باشید و آن چیز برای صحت، حفظ حریم خصوصی، ایمنی، امنیت یا نظم صحیح امکانات توقیف مهاجرتی خطرناک باشد.

اگر مطمئن نیستید که یک جنس ممنوع یا کنترل شده است، باید آن را به مأمور مفتش قبل از ورود به امکانات توقیف مهاجرتی اعلام نمایید. صندوق های قفل دار ممکن است در اختیار شما قرار داده شود اگر شما باید وسایل شخصی خود را قبل از ورود در جایی بگذارید. مثال های اقلام ممنوعه و کنترل شده بر روی علامتی نزدیک بخش ورودی امکانات توقیف مهاجرتی و در ویبسایت ABF (نیروی سرحدی استرالیا) اعلان شده اند.

<https://www.abf.gov.au/about-us/what-we-do/border-protection/immigration-detention/visit-detention>

هر جنسی یا چیزی که به منظور دادن به توقیف شده ای باشد باید در بخش بررسی امنیتی قسمت پذیرش دیدار کنندگان تحویل داده شود، و ممکن است از ورود به دلایل ذکر شده در بالا منع شود.

برای اجناسی که مردم می توانند در توقیف داشته باشند یک حد اکثری برای مقدار آن وجود دارد. اجناسی را که دیدار کنندگان می آورند در صورتی که در این حد یا بیشتر از آن باشد ممکن است اجازه ورود نیابد.

هر نوع اقلام شخصی که شما مجاز به همراه داشتن شان در امکانات توقیف مهاجرتی هستید با مسئولیت شخص شما می باشند. در زمانی که در درون امکانات توقیف مهاجرتی باشید در قبال مفقود شدن یا وارد آمدن آسیب به اقلام شخصی شما، وزارت هیچگونه مسئولیت قانونی را نمی پذیرد. شما مسئولیت دارید که اطمینان یابید اموال شخصی تان را همراه داشته باشید و آن ها را هنگام ترک امکانات توقیف مهاجرتی با خود ببرید.

حیوانات کمکی

از دیدار کنندگان امکانات ممکن است درخواست شود که شواهدی را نشان دهند مبنی بر اینکه حیوان آنان یک حیوان کمکی است یا اینکه حیوان تربیت شده تا استاندارد های مناسبی از لحاظ نظافت را رعایت نماید تا بتواند اجازه ورود به امکانات توقیف مهاجرتی را پیدا کند.

حیوان کمکی باید در همه اوقات تحت سرپرستی دیدار کننده باشد و به طور موقت در بخش دیدارهای امکانات توقیف مهاجرتی بماند و آن هم تنها در زمان مجاز برای ورود دیدار کننده باشد.

دیدار کننده باید بر اساس راهکارهای غربالگری امنیتی، اجازه بررسی حیوان کمکی را بدهد. از دیدار کنندگان ممکن است خواسته شود تا در این راهکارهای مساعدت نمایند. این ممکن است به شمول تحقیقی از لحاظ پوشش (لباس) حیوان کمکی باشد.

رفتار در موقع دیدار

شما باید از قوانین امکانات توقیف مهاجرتی پیروی کنید، و دستورات معقولی که کارکنان می دهند را اجرا نمایید. شما تأیید می کنید که محل دیدارها یک محل عمومی است. باید به طریقی رفتار کنید که همراه با احترام به دیگران بوده و کرداری داشته باشید که افراد در امکانات توقیف مهاجرتی و دیدار کنندگان دیگر را ناراحت و مشوش نسازد. شما را ترغیب به رفتاری نمی کنند که ممکن است اثر بدی بر روی ایمنی، نظم صحیح، یا امنیت امکانات توقیف مهاجرتی داشته باشد.

شما باید کارت شناسایی دیدار کننده را که به شما می دهند آشکار و قابل دید برای کارکنان در همه ی مدت دیدارتان روی لباس خود نصب کنید، و در بخش دیدارکننده ها بمانید مگر اینکه کارکنان اجازه ورود به قسمت های دیگر امکانات توقیف مهاجرتی را به شما داده باشند.

شما نباید کمک مهاجرتی فراهم کنید مگر اینکه شخصی باشید که مجاز به ارائه کمک مهاجرتی باشد. مطابق *Migration Act 1958* (قانون مهاجرت) محدودیت سختی را برای کسانی که به دیگران کمک مهاجرتی می کنند قائل شده است. تعریف چنین کمکی را *Migration Act* شرح داده است. شخصی که بدون مجاز بودن کمک مهاجرتی می نماید مرتکب جرم می شود و ممکن است او را بیش از 10,000 دالر جریمه نمایند.

مسئولیت هر همراه کم سن با خود شما است و در همه اوقات باید تحت سرپرستی تان باشد.

هر نوع شکایتی در باره یک توقیف شده یا سایر دیدار کنندگان دارید را به کارکنان محول کنید. اعلان هایی در قسمت دیدارها گذاشته شده که نشان می دهد اگر شکایتی دارید چگونه گزارش نمایید.

اجازه ورود ندادن و خاتمه دادن به دیدار

دیدار حضوری بر طبق *Immigration Detention Visitor Program* (پروگرام دیدار کننده توقیف مهاجرتی) ممکن است در هر موقع به علت ملاحظات اجرایی به شمول (ولی نه محدود به) صحت، ایمنی و امنیتی، به طور موقت به حال تعلیق در آید.

ممکن است به شما اجازه ورود به امکانات توقیف مهاجرتی ندهند یا به دیدار شما خاتمه دهند، اگر:

- چیزهایی که همراه دارید را اعلام نکنید؛
- محکومیت های جنایی سابق خود را اعلام نکنید؛
- شما به اندازه کافی از پیش دیدار خود را خبر ن داده باشید، تأییدیه برای دیدار نداشته، یا اجازه قانونی برای ورود نداشته باشید؛
- شما به اندازه کافی اسناد شناسایی را ارائه نکنید؛
- در محل های معین شده ننمایید؛

- افراد کم سالی که مسئولیت آنها را دارید، همیشه اوقات سرپرستی و همراهی نکنید؛

- لباسی که پوشیده اید یا بوت شما مناسب نباشد؛
- شما حاضر نباشید شرایط ورود را تأیید و / یا امضاء کنید؛
- شما کارت شناسایی که امکانات توقیف مهاجرتی به شما داده را (در جای گفته شده) حمل نکنید؛
- چیز (های) غیر مجاز در امکانات توقیف مهاجرتی را تسلیم نکنید؛
- حاضر نشوید مورد بررسی غربالگری امنیتی و/ یا صحتی یا در راهکارهای تلاشی قرار گیرید؛
- رفتار شما نامناسب، توهین آمیز یا تهدید کننده امنیت، نظم صحیح، یا ایمنی امکانات توقیف مهاجرتی یا افراد حاضر در امکانات توقیف مهاجرتی باشد؛
- یکی از مأموران ظنین شود که شما تحت تأثیر الکل و مواد مخدر هستید؛
- یکی از مأموران ظنین شود که شما ناجور هستید؛
- یک مأمور ظنین شود که شما چیز(های) غیر مجاز را در امکانات توقیف مهاجرتی با خود می برید؛
- یک مأمور در هر وقت ظنین شود که شما این شرایط ورود را رعایت نمی کنید؛
- مسائلی در ارتباط با احترام به امنیت، نظم، یا ممانعت از اختلال یا جنایت در امکانات توقیف مهاجرتی مطرح شود؛
- موضوعات مربوط به استخبارات یا ریسک، و/ یا
- سایر دلایل اجرایی.

شما باید هر نوع تصمیم که در باره دیدار شما یا منع شما یا هر قلم در امکانات توقیف مهاجرتی گرفته می شود را محترم بدارید. اگر از شما خواستند، شما باید امکانات توقیف مهاجرتی را عاجل ترک کنید. اگر این کار را نکنید ممکن است توانایی شما را برای دیدارهای بعد در آینده تحت تأثیر قرار دهد و ممکن است شما را به پولیس ارجاع دهند.

شکایات و اظهار نظر (بازخورد)

شما می توانید شکایت کرده یا در باره دیدار خود اظهار نظر کنید. معلومات بیشتر در ویسایت وزرات موجود است

<https://www.homeaffairs.gov.au/help-and-support/departmental-forms/online-forms/complaints-compliments-and-suggestions>

معلومات مهم در باره حفظ حریم خصوصی

معلومات شخصی شما را قانون محافظت می کند، به شمول *Privacy Act 1988*. معلومات مهم در باره جمع آوری، استفاده و فاش سازی (به ادارات دیگر و طرف های ثالث به شمول نهادهای آن سوی بحر ها) معلومات شخصی، از جمله معلومات حساس را می توان در فرم 1553، *Privacy Notice Visitors to immigration detention facilities* (بیانیه حفظ حریم خصوصی در امکانات توقیف مهاجرتی) یافت که در ویسایت ABF یا در امکانات مزبور وجود دارد. قبل از اینکه فورم را تکمیل نمایید، باید اطمینان یابید که شما فورم 1553 را خوانده و فهمیده اید.

معلومات بیشتر

معلومات بیشتر، به شمول جزئیات امکانات توقیف مهاجرتی، معلومات برای تماس، ساعات کار، و فورم های درخواست را می توان از ویسایت ABF به دست آورد. <https://www.abf.gov.au/about-us/what-we-do/border-protection/immigration-detention/visit-detention>

موافقتنامه

همه دیدار کنندگان باید شرایط ورود که در صفحات 1 تا 3 این فرم وجود دارد را خوانده و این موافقتنامه را قبل از ورود به امکانات توقیف مهاجرتی امضاء نمایند.

من اظهار می دارم که:

- من شرایط ورود مندرج در صفحات 1 تا 3 این فرم را خوانده ام.
- من چیزهای ممنوع شده یا کنترل شده را به درون امکانات توقیف مهاجرتی نخواهم آورد.

من درک می کنم که:

- رعایت نکردن شرایط فوق ممکن است باعث شود:

– مرا به امکانات توقیف مهاجرتی راه ندهند؛

– به دیدار من خاتمه دهند؛

– مرا از امکانات توقیف مهاجرتی بیرون کنند؛ و

اینکه هریک از این رعایت نکردن ها بر تأیید درخواست من برای دیدارهای آینده به این امکانات یا سایر امکانات توقیف مهاجرتی اثر منفی دارد.

- با امضای این موافقتنامه، من موافقت می کنم که شرایط ورود مندرج در صفحات 1 تا 3 این فرم را رعایت نمایم.

من تأیید می کنم که:

- وزارت معلومات شخصی را از من جمع آوری می نماید و اینکه من

معلومات موجود در فرم 1553، *Privacy Notice*

Visitors to immigration detention facilities را خوانده ام. من رضایت می دهم که معلومات خصوصی من، و معلومات شخصی هریک از افراد کم سن همراه من که پدر/مادر یا سرپرست او هستم را وزارت جمع آوری، استفاده و فاش نماید، تا برای منظورهای تشریح شده در فوق و/ یا طبق آنچه در فرم 1553 تشریح شده یا اینکه به شیوه دیگری که قانون استرالیا لازم بداند، به کار رود.

Your full name

نام مکمل شما

Your
signature

امضای شما

Day Month Year
روز ماه سال

/	/	
---	---	--

Date

تاریخ

Agreement

All visitors must read the **Conditions of Entry** on pages 1–3 of this form and sign this Agreement before entering the immigration detention facility.

I declare that:

- I have read the *Conditions of Entry* on pages 1–3 of this form.
- I am not bringing any prohibited or controlled items into this immigration detention facility.

I understand that:

- failure to comply with the above conditions may result in:

– refusal of entry to the immigration detention facility;

– termination of the visit;

– removal from the immigration detention facility; and

that any such failure may negatively impact the approval of any application I may make for future visits to this or any other immigration detention facility.

- by signing this Agreement, I agree to comply with the *Conditions of Entry* on pages 1–3 of this form.

I acknowledge that:

- the Department collects personal information from me and that I have read the information contained in form 1553 *Privacy Notice Visitors to immigration detention facilities*. I consent to the collection, use and disclosure by the Department of my personal information, and the personal information of any accompanying minors of which I am the parent or guardian, for those purposes set out above and/or as described in form 1553 or as otherwise authorised or required by an Australian law.